




File Name: 0301-0704-Q2-WI12-001	Instruction Manual: Yan	Date: 29 JAN 2013	Check By: Date:
Size: 148(H) x 105(w)mm	WF std: <input checked="" type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> N.A	Draft: 3	
ME:	Customer:	Color: <b>K</b>	

**(ES)**  
**Colocación de las pilas**  
 • Asegúrese de que el juguete está APAGADO (cuando corresponda).  
 • Quite la tapa de las pilas en la parte trasera del juguete. Para abrir la tapa de las pilas, use un destornillador.  
 • Coloque las pilas requeridas siguiendo el diagrama dentro del compartimento de las mismas. Se recomienda usar pilas alcalinas.  
 • Reemplace y asegure la cubierta de las pilas.  
 • Un adulto deberá instalar y reemplazar las pilas.  
**Aviso sobre las pilas**  
 • Se recomienda no utilizar pilas recargables.  
 • No recargue pilas no recargables.  
 • No mezcle pilas viejas y nuevas.  
 • No mezcle pilas alcalinas, normales (carbono zinc) o recargables.  
 • Use sólo las pilas recomendadas del mismo tipo o equivalente.  
 • Asegúrese de insertar las pilas con la polaridad correcta (+ y -). La colocación incorrecta de las pilas podría dañar la unidad, causar un incendio o hacer que las pilas exploten.  
 • Las pilas recargables solo deben ser cargadas bajo la supervisión de un adulto (siempre que sean extraíbles).  
 • Las pilas recargables se deben extraer del juguete antes de cargarlas (siempre que sean extraíbles).  
 • Extraiga las pilas usadas o recargables del juguete.  
 • Cuando no use el juguete durante mucho tiempo, quite las pilas.  
 • No queme las pilas.  
 • No trate de abrir o perforar las pilas normales o recargables.  
 • No deberá hacerse corto circuito en los terminales de la corriente.  
 • Nunca deje las pilas de botón al alcance de niños pequeños.  
 • Las pilas son peligrosas si se ingieren, manténganse alejadas de los niños pequeños.  
**Cuidados y mantenimiento**  
 • Mantenga limpia la unidad usando un paño seco.  
 • Mantenga la unidad lejos de la luz solar directa y cualquier fuente directa de calor.  
 • Si la unidad deja de funcionar repentinamente, la voz se vuelve vaga o el sonido se debilita, el problema puede ser debido a que las pilas se están agotando. Si fuera así, instale un nuevo juego de pilas antes de usar el juguete.  
 Este folleto incluye información importante.  
 Conserve toda la información para futuras referencias.  
 Tratamiento de los aparatos eléctricos y electrónicos en fin de vida (aplicable en los países de la Unión Europea y en los demás países europeos que cuenten con un sistema de recogida selectiva). Este símbolo, estampado sobre el producto o su embalaje, indica que este producto no debe ser tratado con los residuos domésticos. Este debe ser depositado en un punto de recogida apropiado para el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto sea desechado de manera apropiada, usted ayudará a prevenir las consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas. El reciclaje de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para toda información complementaria sobre el reciclaje de este producto, consulte a su municipalidad, a su vertedero o a la tienda donde adquirió este producto. Cuando cambie las pilas usadas, le aconsejamos seguir la legislación vigente en materia de eliminación de residuos. Le quedáramos muy agradecidos si las depositase en un lugar previsto a tal efecto con objeto de garantizar que se retirarán de la circulación de modo adecuado y respetando el medioambiente.

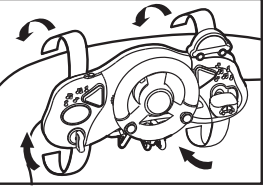
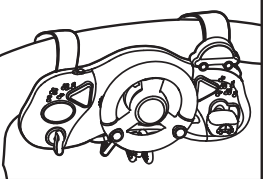
6

**(RU)**  
**Установка батареек**  
 • Убедитесь, что игрушка выключена (ЕСЛИ ОНИ ЕСТЬ).  
 • Снимите крышку с батареек в задней части игрушки. Чтобы открыть крышку, воспользуйтесь отверткой.  
 • Вставьте нужные батарейки согласно схеме внутри батарейного отсека. Рекомендуем использовать щелочные батарейки.  
 • Поставьте на место и надежно закрепите батарейную крышку.  
 • Устанавливать и менять батарейки должен взрослый.  
**Замечания о батарейках**  
 • Не рекомендуется использование аккумуляторных батарей.  
 • Обычные батарейки нельзя заряжать повторно.  
 • Не смешивайте новые батарейки со старыми.  
 • Не смешивайте щелочные батарейки со стандартными (угольно-цинковыми), а также с аккумуляторными.  
 • Рекомендуем использовать батарейки только одного и того же или эквивалентного типа.  
 • Строго соблюдайте полярность батареек при установке (+ и -). Неправильная установка может вызвать поломку устройства, пожар или взрыв.  
 • Перезарядные батарейки необходимо вынуть из игрушки (если они вынимаются), когда их нужно зарядить.  
 • Зарядка перезарядных батареек (если они вынимаются) производится только под присмотром взрослого.  
 • Перезарядные или использованные батарейки вынимаются из игрушки.  
 • Удалите батарейки из игрушки, если она долго не будет использоваться.  
 • Не бросайте батарейки в огонь.  
 • Не пытайтесь вскрыть обычную или перезарядную батарейку.  
 • Выводные клеммы батарейки нельзя соединять коротко.  
 • Никогда не оставляйте таблеточные батарейки там, где их может найти ребенок.  
 • Проглоченные батарейки опасны для здоровья, держите их подальше от детей.  
**Уход и техобслуживание**  
 • Содержите изделие в чистоте, вытирайте его чистой тряпкой.  
 • Не оставляйте изделие на открытом солнце или вблизи от источников тепла.  
 • Если игрушка внезапно перестала работать, голос и звук стали слабыми, значит, скорее всего, истощились батарейки. В таком случае поставьте новые батарейки перед игрой.  
 Этот листок содержит важную информацию.  
 Храните всю информацию для справок в будущем.  
 Переработка электрического и электронного оборудования, срок службы которого истек (относится к странам членам Европейского Союза и другим Европейским странам, внедряющим систему селективного сбора отходов). Этот символ, нанесенный на изделие или его упаковку, означает, что изделие нельзя перерабатывать вместе с бытовым мусором. Для переработки и утилизации его необходимо сдать в пункт сбора электрических и электронных отходов. Обеспечивая надлежащую утилизацию этого продукта, вы тем самым помогаете предотвратить возможные вредные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Повторная переработка материалов позволит сохранить природные ресурсы. За подробными сведениями об утилизации этого изделия обращайтесь к вашим властям, в местный центр утилизации или в магазин, где оно было куплено. Мы просим вас выполнять действующие правила также при утилизации использованных батареек. Благодарим вас, если вы относите их в специально для этого отведенное место, где они будут уничтожены надежно, с наименьшим ущербом для окружения.

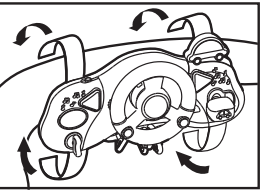
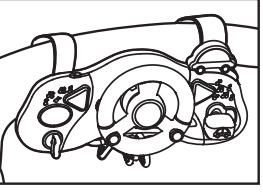
7

**(PT)**  
**Instalação das pilhas**  
 • Certifique-se de que o brinquedo esteja desligado (OFF) (se aplicável).  
 • Remova a tampa do compartimento das pilhas da parte de trás do brinquedo.  
 Use uma chave de fendas para abrir a tampa do compartimento.  
 • Instale as pilhas adequadas de acordo com o diagrama existente no interior do compartimento. Recomendamos o uso de pilhas alcalinas.  
 • Volte a colocar e a fixar a tampa do compartimento.  
 • As pilhas devem ser instaladas e substituídas por um adulto.  
**Avisos sobre as pilhas**  
 • O uso de pilhas recarregáveis não é recomendado.  
 • As pilhas não-recarregáveis não devem ser carregadas.  
 • Não misture pilhas novas com pilhas velhas.  
 • Não misture pilhas alcalinas, recarregáveis ou normais (zinco-carbono).  
 • Deve utilizar as pilhas recomendadas ou pilhas equivalentes.  
 • Deve inserir as pilhas segundo a polaridade correcta. (+ e -). A inserção incorrecta pode danificar a unidade, provocar fogo ou causar a explosão das pilhas.  
 • As pilhas recarregáveis só podem ser recarregadas sob a supervisão de um adulto (se forem amovíveis).  
 • Retire as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de as recarregar (se forem amovíveis).  
 • Retire as pilhas gastas ou recarregáveis do brinquedo.  
 • Remova as pilhas quando o brinquedo não for usado por um longo período de tempo.  
 • Não lance as pilhas ao fogo.  
 • Não tente abrir as pilhas normais ou recarregáveis.  
 • Os terminais de alimentação não devem ser sujeitos a curto-circuito.  
 • Nunca deixe as pilhas de tipo botão ao alcance de crianças pequenas.  
 • As pilhas são nocivas se forem engolidas; portanto, mantenha-as fora do alcance das crianças pequenas.  
**Cuidados e manutenção**  
 • Mantenha a unidade limpa, esfregando-a com um pano seco.  
 • Mantenha a unidade afastada da luz solar directa e de quaisquer fontes de calor directo.  
 • Se o brinquedo parar subitamente de funcionar, a voz ficar pouco audível ou o som ficar fraco, o problema poderá ser por falta de energia das pilhas. Se for esse o caso, instale um novo conjunto de pilhas antes de utilizar.  
 Esta ficha contém informações importantes.  
 Mantenha todas as informações para consulta futura.  
 Tratamento dos aparelhos eléctricos e electrónicos no fim de vida (aplicável nos países da União Europeia e aos outros países europeus que dispõem do sistema de colecta selectiva.) Este símbolo colado no produto ou na embalagem indica que este produto não deve ser tratado com o lixo doméstico. Deve ser entregue num ponto de colecta apropriado para a reciclagem dos equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao certificar-se que este produto é realmente posto no lixo de maneira apropriada, ajudará a evitar as consequências negativas potenciais para o ambiente e a saúde humana. A reciclagem dos materiais ajudará a conservar os recursos naturais. Para qualquer informação suplementar sobre a reciclagem deste produto, pode consultar o seu município, a sua estação de tratamento do lixo ou a loja onde comprou o produto. Quando proceder à substituição das pilhas gastas, solicitamos que cumpra a regulamentação em vigor relativa à respectiva eliminação. Agradecemos que entregue as pilhas num local previsto para o efeito, de modo a assegurar que são eliminadas de forma segura e com total respeito pelo meio ambiente.



8

**(EN)**  
**Warning!**  
 • This product may not attach to all stroller designs.  
 • Do not add additional strings or straps to attach to a stroller. Only use the attachments provided.  
 • Detach the straps from the toy for floor play. Keep the straps out of reach of children.  
**Important!**  
 • To ensure your child's safety, please follow the instructions below carefully and make sure the final assembly is correct. Check frequently.  
**Adult assembly requirements**  
 Caution! To ensure your child's safety, this product must be assembled by an adult.  
 1. Position the toy in the stroller.  
 2. Wrap the toy's attachment straps around the rail of the stroller.  
  
 3. Ensure that the straps are stuck tightly and securely.  
  
 4. This toy should be snug against the stroller.  
 5. Please check the unit frequently to ensure it is still secure.  
**WARNING: Possible Entanglement Hazard. The attachment strap must be removed from the toy and keep out of reach of children when the toy is used alone for floor play.**

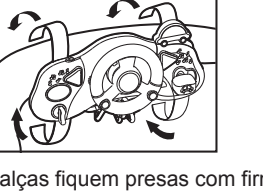

1

**(ES)**  
**¡ Advertencia!**  
 • Este producto puede no engancharse en todos los tipos de sillas de paseo.  
 • No añada cordones adicionales o correas para engancharlo a la silla de paseo. Use únicamente las fijaciones incluidas.  
 • Desenganche las correas del juguete para poder jugar en el suelo. Nunca deje las correas al alcance de niños pequeños.  
**¡ Importante!**  
 • Para garantizar la seguridad de su hijo, siga atentamente las siguientes instrucciones y asegúrese de que la instalación final es correcta.  
 Compruebe con frecuencia.  
**Debe ser montado por un adulto**  
**¡Precaución!** Para garantizar la seguridad del niño, este producto debe ser montado por un adulto.  
 1. Coloque el juguete dentro en el coche de paseo.  
 2. Acople el juguete con las correas a la barra del coche de paseo.  
  
 3. Compruebe que las correas están tensas y correctamente ajustadas.  
  
 4. Este juguete debe estar ceñido a la barra del coche de paseo.  
 5. Compruebe el juguete con frecuencia para asegurar que está ajustado.  
**ADVERTENCIA:** Posible Peligro de Enredo. La correa de acoplamiento se deberá retirar del juguete y mantener fuera del alcance de los niños cuando el juguete se utilice solo para jugar en el suelo.


2

**(RU)**  
**Предупреждение!**  
 • Данное изделие может не подходить ко всем моделям прогулочных колясок.  
 • Не используйте дополнительные шнуры или ремешки для крепления к прогулочной коляске. Используйте только прилагаемые принадлежности.  
 • Снимите ремни с игрушки для игры на полу. Храните ремни вне зоны доступа детей.  
**Важно!**  
 • Для обеспечения безопасности ребенка строго соблюдайте приведенные ниже инструкции и убедитесь, что монтаж выполнен правильно. Периодически выполняйте проверку.  
**Сборка**  
**Внимание!** Для обеспечения безопасности ребенка данное изделие должен собирать взрослый человек.  
 1. Разместите игрушку в прогулочной коляске.  
 2. Оберните ремешки крепления игрушки вокруг перекладины прогулочной коляски.  
  
 3. Убедитесь в надежности ременного крепления.  
  
 4. Эта игрушка должна быть плотно прикреплена к прогулочной коляске.  
 5. Периодически проверяйте надежность крепления.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Возможная опасность запутывания. Необходимо снять ремешок крепления с игрушки и хранить в недоступном для детей месте, когда игрушка используется отдельно для игры на полу.

3

**(PT)**  
**Atenção!**  
 • Este produto pode não se fixar a todo o tipo de carrinhos.  
 • Não adicione alças adicionais nem fios para fixar ao carrinho. Use apenas os acessórios de fixação fornecidos.  
 • Separe as alças do brinquedo para este ser utilizado no chão. Nunca deixe as alças do brinquedo ao alcance de crianças pequenas.  
**Importante!**  
 • Para assegurar a segurança da sua criança, siga cuidadosamente as instruções abaixo e certifique-se de que a montagem final fique correcta. Verifique-os com frequência.  
**Exigências de montagem por um adulto**  
**Cuidado!** A fim de garantir a segurança do seu filho, este produto deve ser montado por um adulto.  
 1. Coloque o brinquedo no carrinho.  
 2. Enrole as alças de fixação do brinquedo à volta da calha do carrinho.  
  
 3. Certifique-se de que as alças fiquem presas com firmeza e segurança.  
  
 4. Este brinquedo deverá ficar bem fixado no carrinho.  
 5. Examine a unidade com frequência para garantir que se mantenha bem segura.  
**AVISO:** Possível perigo de emaranhamento. A alça de fixação tem de ser retirada do brinquedo e mantida fora do alcance das crianças quando o brinquedo for usado sozinho no chão.

4

**(EN)**  
**Battery installation**  
 • Make sure the toy is switched OFF (if applicable).  
 • Use a screwdriver to open the battery cover located at the back of the toy.  
 • Install the required batteries according to the diagram inside the battery compartment. Alkaline batteries are recommended.  
 • Replace and secure the battery cover.  
 • Batteries must be installed and replaced by an adult.  
**Battery notice**  
 • The use of rechargeable batteries is not recommended.  
 • Non-rechargeable batteries are not to be recharged.  
 • Do not mix old and new batteries.  
 • Do not mix alkaline, standard (carbon zinc) or rechargeable batteries.  
 • Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.  
 • Batteries are to be inserted according to the correct polarity (+ and -). Incorrect insertion can damage the unit, provoke fire or cause the batteries to explode.  
 • Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision (if removable).  
 • Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged (if removable).  
 • Remove used batteries or rechargeables from the toy.  
 • Remove batteries when the toy is not to be used for a long period of time.  
 • Do not throw batteries into a fire.  
 • Do not attempt to open ordinary or rechargeable batteries.  
 • The supply terminals are not to be short-circuited.  
 • Never leave button-cell batteries within reach of young children.  
 • Batteries are harmful if swallowed, so keep them away from young children.  
**Care and maintenance**  
 • Keep the unit clean by wiping it with a dry cloth.  
 • Keep the unit out of direct sunlight and away from any direct heat source.  
 • If the toy suddenly stops working, the voice becomes faint or the sound seems weak, the problem may be low battery power. If this is the case, install a new set of batteries before use.  
 This sheet contains important information.  
 Please keep all information for future reference.  
 Processing of electric and electronic equipment at the end of their service life (applicable in member countries of the European Union and other European countries operating a selective waste collection system). This symbol, affixed to the product or its packaging, indicates that the product must not be processed with household waste. It must be brought to an electric and electronic waste collection point for recycling and disposal. By ensuring the appropriate disposal of this product you also help in preventing potentially negative consequences for the environment and human health. The recycling of materials helps preserve our natural resources. For further information regarding the recycling of this product, please contact your municipality, local waste disposal centre or the store where the product was purchased. During the replacement of your used batteries, we request that you follow the current regulations as to their elimination. We thank you for depositing them in a location foreseen for that purpose to ensure their elimination in a sure manner and with respect for the environment.

5